UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
Recinto de Río Piedras
Departamento de Estudios Hispánicos
Facultad de Humanidades

Melanie Pérez Ortiz, Ph.D.
Horas de oficina: k-j 1-2:40
Oficina: Janer 315
melanie.perez6@upr.edu
764-0000 ext. 89488

ESPA 4231
Introducción a la Literatura
Puetorriqueña, I

Título Descriptivo: Literatura Puertorriqueña: El cuerpo de la modernidad

I. <u>DESCRIPCIÓN Y OBJETIVOS</u>: Este curso está pensado como la primera parte de la historia literaria puertorriqueña, desde sus comenzos, hasta la invasión estadounidense en el año 1898. La literatura escrita en español en o sobre Puerto Rico comienza con el *Diario* de Cristóbal Colón. A partir del 1492 se producen textos con ojos europeos y por medio de géneros como la crónica, la carta, la poesía épica y otros medios de escritura que autorizaron la conquista y formaron el imaginario de los territorios conquistados. Debido a esa particular mirada, tradicionalmente se ha pensado la literatura de las Américas como parientes feos de la literatura europea y se le han aplicado, por extensión, términos como barroco, neoclasicismo y romanticismo, entiendidos como si hubieran surgido en aquella matriz literaria y no de las relaciones circum-atlánticas. Muchos críticos han argumentado recientemente, no sólo que el barroco, el neoclasicismo o el romanticismo americanos se producen para responder a inquietudes y necesidades propias de estas regiones, sino que también el hecho americano, i.e. los viajes, las riquezas que el continente produce, su naturaleza, el comercio, los mitos sobre sus habitantes, todos han contribuido a la formación de estos movimientos en Europa. En este curso se tendrá siempre en cuenta esta propuesta al discutir la literatura producida durante la edad temprana de los intercambios entre lo que hoy se conoce como Puerto Rico y Europa. En un segundo momento, cuando se discuten los textos del S. XIX, el estudiantado podrá analizar y entender la relación del naturalismo, el criollismo o el romaticismo con la modernidad y el proyecto de construcción de una nación. Argumentaré que la construcción de la modernidad implica, necesariamente, la producción de discursos sobre el hombre, la mujer, el otro, de modo que se mantienen discursivamente muchas de las jerarquías pre-modernas.

Por otra parte, concibo la literatura como el medio y el producto de guerras por el poder de representación por lo que, luego de haber tomado este curso, el/la estudiante estará relacionado/a con distintas versiones de la historia de la literatura puertorriqueña, y con la idea de que la nacionalidad es un constructo, y la literatrua uno de los medios que lo forman. El estudiantado también será expuesto a lecturas críticas que lo ayudarán a ver y entender los dispositivos mediante los cuales se fabrica este constructo y cómo diferentes proyectos económicos y políticos significan en la literatura. Se espera que mediante estas lecturas desarrolle su capacidad crítica y la rigurosidad de su pensamiento.

II. <u>OBJETIVOS</u>: Este es el curso que expone a los estudiantes a los debates que han interesado e interesan a quienes se ocupan de literatura puertorriqueña. La literatura, desde sus comienzos, construye una realidad al representarla de una manera determinada y esa realidad que se construye y sobre la que se debate es la particular de

todos los puertorriqueños, en su diversidad. Sin embargo, hay puertorriqueños que tal vez no se sientan incluidos en estos debates. Se presume que los estudiantes que se especializan en estudios literarios lo hacen porque quieren participar de esta discusión, bien sea porque se sienten representados y quieren sostenerlo, o porque no se sienten representados y desean aportar nuevos temas. Por esto, de los estudiantes se espera que participe con curiosidad intelectual, trabajo árduo, rigurosidad, respeto por las diferencias, entusiasmo. Se require que todos los estudiantes sigan las normas para la disciplina establecidas por la Asociación de Lenguas Modernas Americana (MLA) en sus trabajos escritos.

Resumo: De los estudiantes se espera:

- Asistencia continua y puntual
- Participación en los debates que se generen en clase.
- Preparación antes de venir al salón.
- Actitud profesional.
- Curiosidad intelectual, entusiasmo, y respeto.
- **que entregue los trabajos a tiempo**.

Ley 51: *Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con la profesora al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo asistivo necesario conforme a las recomendaciones de la oficina de Asuntos para las Personas con Impedimento (OAPI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con la profesora.*

Nota: *Este curso se podrá impartir por métodos alternos de enseñanza hasta un 20% de su totalidad.*

III. EVALUACIÓN: Venir a clase preparados con las lecturas hechas en un requisito indispensable para el proceso de aprendizaje en este curso. Tendrán que entregar 3 reflexiones de página y media en las que discuten los temas que se sugieren en el plan del curso (**2 de 30 y una de 40 puntos, 30%**). No se aceptarán en ningún otro momento que no sea antes de comenzar la clase del día señalado en el programa. Tendrán un examen parcial de discusión a mitad del semestre (**30%**) y un examen final que será una monografía dirigida. Esto quiere decir que yo les impongo el tema y la estructura y uds. la redactan. Espero que de este proceso aprendan a escribir y que el segundo semestre puedan estructurar la monografía independientemente (**20%**). La participación se evaluará y se le asignará un valor del **20%**. Así, el desglose de la nota final es el siguiente:

Reflexiones	30%	ESCALA:
Examen Parcial	30%	100-90=A
Examen Final	20%	89-80=B
Participación	20%	79-70=C
		69-60=D
TOTAL:	100%	59-0=F

Evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

V: BIBLIOGRAFÍA REQUERIDA:

A) Requerida:

Consuelo Varela, ed. *Cristóbal Colón. Los cuatro viajes y Testamento.*
Carlos Sirgüenza y Góngora. *Los infortunios de Alonso Ramírez.*
Aguinaldo puertorriqueño y *Album puertorriqueño* (1843-1844)
Manuel Alonso. *El Gíbaro.*
Alejandro Tapia y Rivera. *Póstumo.*
Eugenio María de Hostos. *La peregrinación de Bayoán.*
José Gautier Benítez *Poesía.* Campos, ed.
Salvador Brau. *Ensayos (Disquisiciones sociológicas).*
Manuel Zeno Gandía. *La charca.*
Ana Roqué de Duprey. *Luz y sombra.*

B) Recomendada:

Francisco Manrique Cabrera. *Historia de la literatura puertorriqueña.*
Josefina Rivera de Álvarez. *Literatura puertorriqueña. Su proceso en el tiempo.*
Silvia Álvarez. *Un país del porvenir.*
José Luis González. *El país de 4 pisos y otros ensayos.*
Fray Íñigo Abbad y Lasierra. *Historia Geográfica, Civil y Natural de la Isla de San Juan Bautista de Puerto Rico.* Anotada por José Julián Acosta y Calvo. Editada por Gervasio García.

Programa:

marzo martes 13	I. Sobre literatura y Nación: A. La nación es una narrativa. Lectura: Benedict Anderson. *Imagined Communities.* Cap. 1 Ana Lydia Vega. "Nosotros los historicidas." En *Esperando a Loló.*
jueves 15	Lectura: José Luis González. "Literatura e identidad nacional en Puerto Rico." (fotocopia) Crítica: Rubén Ríos. "El relato del trauma." *La raza cómica.*
martes 20	II. El perdido paraíso terrenal: A. Intrucciones para leer a Cristóbal Colón. Lectura: Todorov. *La conquista de América.* 1er Capítulo: "Descubrir." **Reflexión 1:** **Repase los escritos de Anderson y Vega discutidos en clase. Además, consiga en una biblioteca las historias literarias de**

	Francisco Manrique Cabrera y Josefina Rivera de Álvarez. Contrástelas con la introducción a *Escrituras en contrapunto*. Luego, conteste a la siguiente pregunta en una página y media. ¿Es cierto que la nación es una narración? Diga sí o no y por qué.
jueves 22	B. Cristóbal Colón. ¿Cuándo comienza la historia y la literatura en Puerto Rico? ¿Puede ser un extranjero quien nos diga? ¿Y los indios donde quedan? ¿Qué nos dicen las lecturas de este asunto? ¿Quién entra en la historia como una voz autorizada para contarla y quién no? ¿Qué mitos fundó Colón? Lectura: "Carta a Luis de Santangel" (1493) (Blog) y "Memorial del Segundo Viaje." (1493)
martes 27	III. La historia heroica de la épica: Lecturas: Juan de Castellanos (1589) "Elegía sexta." (Blog)
jueves 29	Feriado Jueves Santo
abril martes 3	IV. La "mirada moderna" A. Introducción crítica: Lectura: Sylvia Álvarez. "¿Qué es la modernidad?" *Un país del porvenir*. (fotocopia) Tarea: Busquen en el internet en qué se diferencia la pre-modernidad de la modernidad y de la post-modernidad para la discusión en clase. Enlaces sugeridos: Los post-modernismos Freddy Quezada. Un profesor de Nicaragua. http://www.geocities.com/Athens/Pantheon/4255/posmo.htm Antropología y modernidad. Una definición útil porque está bien estructurada. http://www.unesco.org/issj/rics154/hubingerspa.html

jueves 5	V. Nuestra ¿primera novela?: El Caribe y la globalización. ¿Qué nos dice esta novela sobre Puerto Rico y la puertorriqueñidad? ¿Desde cuándo somos globales? ¿Tiene algo de moderna esta novela o es pre-moderno el modo de entender el mundo? Lectura: Carlos Sirgüenza y Góngora. *Los infortunios de Alonso Ramírez.* (1690) (Comprar)
martes 10	Continuación con *Los Infortunios* y una lectura crítica. Lectura: "El mundo será Thlön" en *Ciudadano insano.* Juan Duchesne. (fotocopia)
jueves 12	EXAMEN 1
martes 17	VI. ¿Cuándo comienza la Literatura Puertorriqueña hecha por puertorriqueños? ¿Son todos los que están? ¿Están todos los que son? ¿Según quién? A. La escritura y el cuerpo, el cuerpo de la escritura: Lecturas: *Aguinaldo puertorriqueño* (1843) *Álbum puertorriqueño.* (1844) A.1 Santiago Vidarte B.1 Manuel Alonso Opcional: Francisco Manrique Cabrera. "Nacimiento." de su *Historia.*
jueves 19	C. El cuerpo de Alonso, el cuerpo de Tapia Lectura: *La cuarterona.* Alejandro Tapia y Rivera (1867) (fotocopia)
martes 24	C.1. La nación vista como un cadáver Lectura: Alejandro Tapia. *Póstumo* (comprar)
jueves 26	*Continuación con* Póstumo
mayo martes 1	VII. El cuerpo de la costumbre. Lectura: Manuel Alonso. *El Gíbaro.* (1849) (comprar)

	Crítica: Eduardo Forastieri Brasci. "El prisma del *Gibaro*. Los olvidados orígenes de la literatura puertorriqueña". **Reflexión 2:** **¿Cómo la escritura se inventa un país y que hace con los cuerpos que lo habitan?** **o** **¿Para qué sirve la metáfora jíbara en la literatura puertorriqueña en sus inicios? Desde una lectura de texto de dos o más lecturas de las discutidas en esta sección, tome una posición y defiéndala?**
jueves 3	VIII. El cuerpo moral: Lectura: Eugenio María de Hostos. *La peregrinación de Bayoán*. (1863)
martes 8	continuación de con *La Peregrinación* y Crítica: Richard Rosa. "Literatura y economía en Puerto Rico. S. XIX"
jueves 10	IX. El cuerpo romántico ¿Cómo se imagina la nación desde esta sensibilidad? ¿Es *La peregrinación* romántica? Lectura: José Gautier Benítez. *Poesías*. (1880) Campos, ed. 1929. (Comprar)
martes 15	X. ¿Cómo entra la poesía de Lola Rodríguez de Tió en la historia literaria puertorriqueña? ¿Cómo se puede clasificar su estilo? ¿Qué estrategias podemos practicar para leerla mejor? Lectura: Lola Rodríguez de Tió. 1876, 1885, 1893. Selección de poemas (fotocopia) Crítica: Ivette López Jiménez. "Poesía femenina en Puerto Rico. Del S. XIX a los 70".
jueves 17	XI. El cuerpo ensayado Lectura: Salvador Brau. *Las clases jornaleras* (1882) (comprar)
martes 22	*La charca*. Manuel Zeno Gandía.

jueves 24	Segunda lectura de *La charca* **<u>Reflexión 3</u>: Escoja dos autores y explique, comparativamente, cómo se imaginan el cuerpo (racial, sexuado, jibarizado, moderno, nacional) en sus escritos.**
martes 29	XI. El cuerpo (nacional) escrito por una mujer: Lectura: Lola Rodríguez de Tió. *Mi libro de Cuba.*
jueves 31	La mujer que novela, se novela Compare con *La charca.* <u>Lectura</u>: Ana Roqué de Duprey. *Luz y sombra* (comprar)
junio martes 5	segunda lectura de Roqué <u>Crítica:</u> Yolanda Martínez San Miguel. "Deconstructing Puertorricanness Through Sexuality." de *Puerto Rican Jam.* (fotocopia)
martes 12	**ENTREGAR MONOGRAFíAS**